ROZHODNUTIE KOMISIE

z 24. septembra 2010,

ktorým sa na účely prispôsobenia vedecko-technickému pokroku mení a dopĺňa príloha k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2002/95/ES, pokiaľ ide o výnimky pre použitie olova, ortuti, kadmia, šesťmocného chrómu, polybromovaných bifenylov alebo polybromovaných difenyléterov

[oznámené pod číslom K(2010) 6403]

(Text s významom pre EHP)

(2010/571/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2002/95/ES z 27. januára 2003 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach [1], a najmä na jej článok 5 ods. 1,

keďže:

(1) Smernicou 2002/95/ES sa zakazuje používanie olova, ortuti, kadmia, šesťmocného chrómu, polybrómovaných bifenylov (PBB) a polybrómovaných difenyléterov (PBDE) v elektrických a elektronických zariadeniach, ktoré boli uvedené na trh po 1. júli 2006. Výnimky z tohto zákazu sa uvádzajú v prílohe k danej smernici. Tieto výnimky je potrebné preskúmať s cieľom prispôsobiť ich vedecko-technickému pokroku.

(2) Z preskúmania výnimiek vyplynulo, že pri určitých použitiach olova, ortuti, kadmia alebo šesťmocného chrómu by mali byť aj naďalej vyňaté zo zákazu, keďže z vedeckého alebo technického hľadiska nie je zatiaľ realizovateľné, aby sa tieto látky prestali v daných konkrétnych prípadoch používať. Preto je vhodné ponechať uvedené výnimky v platnosti.

(3) Z preskúmania výnimiek vyplynulo, že v určitých prípadoch je z vedeckého alebo technického hľadiska možné prestať používať olovo, ortuť alebo kadmium, prípadne ich nahradiť inými látkami. Je preto vhodné tieto výnimky zrušiť.

(4) Z preskúmania výnimiek vyplynulo, že v určitých prípadoch bude z vedeckého alebo technického hľadiska v blízkej budúcnosti možné prestať používať olovo, ortuť alebo kadmium, prípadne ich nahradiť inými látkami. Je preto vhodné stanoviť dátum skončenia platnosti týchto výnimiek.

(5) Z preskúmania výnimiek vyplynulo, že v niektorých prípadoch je z vedeckého alebo technického hľadiska možné čiastočne prestať používať ortuť, prípadne ju čiastočne nahradiť inými látkami. Je preto vhodné znížiť množstvo ortuti, ktoré sa smie používať v týchto prípadoch.

(6) Z preskúmania výnimiek vyplynulo, že v niektorých prípadoch bude z vedeckého alebo technického hľadiska v blízkej budúcnosti možné iba čiastočne a postupne prestať používať ortuť, prípadne ho čiastočne a postupne nahradiť inými látkami. Je preto vhodné postupne znížiť množstvo ortuti, ktoré sa smie používať v týchto prípadoch.

(7) V niektorých prípadoch je technicky nemožné opraviť elektrické a elektronické zariadenia inými ako pôvodnými náhradnými dielmi. Z tohto dôvodu a len v týchto prípadoch by sa malo povoliť používať náhradné diely s obsahom olova, ortuti, kadmia, šesťmocného chrómu alebo polybrómovaných difenyléterov, na ktoré sa vzťahovala výnimka, na účely opravy elektrických a elektronických zariadení, ktoré boli uvedené na trh skôr, ako sa skončila platnosť výnimky alebo ako bola výnimka zrušená.

(8) V nariadení Komisie (ES) č. 244/2009 z 18. marca 2009, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/32/ES v súvislosti s požiadavkami na ekodizajn nesmerových svetelných zdrojov pre domácnosť [2], a v nariadení Komisie (ES) č. 245/2009 z 18. marca 2009, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/32/ES v súvislosti s požiadavkami na ekodizajn žiariviek bez zabudovaného predradníka, výbojok s vysokou svietivosťou a predradníkov a svietidiel, ktoré sú schopné ovládať takéto svetelné zdroje, a ktorým sa ruší smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/55/ES [3], sa uvádzajú orientačné referenčné hodnoty, ktoré sa týkajú používania ortuti v svetelných zdrojoch. Hoci v nariadeniach (ES) č. 244/2009 a (ES) č. 245/2009 bol obsah ortuti v svetelných zdrojoch označený ako dôležitý environmentálny parameter, považovalo sa za vhodnejšie regulovať ho v smernici 2002/95/ES, ktorá sa vzťahuje aj na typy svetelných zdrojov uvedených v daných nariadeniach.

[1] Ú. v. EÚ L 37, 13.2.2003, s. 19.

[2] Ú. v. EÚ L 76, 24.3.2009, s. 3.

[3] Ú. v. EÚ L 76, 24.3.2009, s. 17.

(9) Z analýzy vykonanej pre opatrenia ustanovené v nariadení (ES) č. 244/2009 vyplynulo, že v niektorých prípadoch je z vedeckého alebo technického hľadiska možné čiastočne prestať používať ortuť, prípadne ju čiastočne nahradiť inými látkami bez toho, aby nepriaznivý vplyv na životné prostredie, zdravie a/alebo bezpečnosť spotrebiteľov prevýšil výhody náhrady ortuti. Je preto vhodné znížiť obsah ortuti v prípadoch, ktoré sú v súlade s nariadením (ES) č. 244/2009.

(10) Je potrebné zásadným spôsobom zmeniť prílohu k smernici 2002/95/ES. Z dôvodu jasnosti by sa preto mala celá príloha nahradiť.

(11) Podľa článku 5 ods. 2 smernice 2002/95/ES Komisia uskutočnila konzultácie s príslušnými stranami.

(12) Smernica 2002/95/ES by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(13) Opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného článkom 18 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/12/ES [1],

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Príloha k rozhodnutiu 2002/95/ES sa nahrádza textom uvedeným v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 24. septembra 2010

Za Komisiu
Janez POTOČNIK
člen Komisie

[1] Ú. v. EÚ L 114, 27.4.2006, s. 9.

PRÍLOHA

„PRÍLOHA

Použitia vyňaté zo zákazu v článku 4 ods. 1

Vyňatie		Rozsah a obdobie platnosti
1	Ortuť v jednopäticových (kompaktných) žiarivkách s obsahom najviac (na výbojový zdroj):	
1 a)	na všeobecné účely osvetlenia < 30 W: 5 mg	Platí do 31. decembra 2011; od 31. decembra 2011 do 31. decembra 2012 sa môže používať 3,5 mg na výbojový zdroj; po 31. decembri 2012 sa môže používať 2,5 mg na výbojový zdroj
1 b)	na všeobecné účely osvetlenia ≥ 30 W a < 50 W: 5 mg	Platí do 31. decembra 2011; po 31. decembri 2011 sa môže používať 3,5 mg na výbojový zdroj
1 c)	na všeobecné účely osvetlenia ≥ 50 W a < 150 W: 5 mg	
1 d)	na všeobecné účely osvetlenia ≥ 150 W: 15 mg	
1 e)	pre žiarivky kruhového alebo štvorcového tvaru s priemerom trubice ≤ 17 mm na všeobecné účely osvetlenia	Bez obmedzenia použitia do 31. decembra 2011; po 31. decembri 2011 sa môže používať 7 mg na výbojový zdroj
1 f)	na osobitné účely: 5 mg	
2 a)	Ortuť v dvojpäticových lineárnych žiarivkách na všeobecné účely osvetlenia s obsahom najviac (na svetelný zdroj):	
2 a) 1)	pre trojpásmové žiarivky s bežnou životnosťou a priemerom trubice < 9 mm (napr. T2): 5 mg	Platí do 31. decembra 2011; po 31. decembri 2011 sa môžu používať 4 mg na svetelný zdroj
2a)(2)	pre trojpásmové žiarivky s bežnou životnosťou a priemerom trubice ≥ 9 mm a ≤ 17 mm (napr. T5): 5 mg	Platí do 31. decembra 2011; po 31. decembri 2011 sa môžu používať 3 mg na svetelný zdroj
2 a) 3)	pre trojpásmové žiarivky s bežnou životnosťou a priemerom trubice > 17 mm a ≤ 28 mm (napr. T8): 5 mg	Platí do 31. decembra 2011; po 31. decembri 2011 sa môže používať 3,5 mg na svetelný zdroj
2a)(4)	pre trojpásmové žiarivky s bežnou životnosťou a priemerom trubice > 28 mm (napr. T12): 5 mg	Platí do 31. decembra 2012; po 31. decembri 2012 sa môže používať 3,5 mg na svetelný zdroj
2a)(5)	pre trojpásmové žiarivky s dlhou životnosťou (≥ 25 000 h): 8 mg	Platí do 31. decembra 2011; po 31. decembri 2011 sa môže používať 5 mg na svetelný zdroj
2 b)	Ortuť v iných žiarivkách s obsahom najviac (na svetelný zdroj):	
2 b 1)	pre lineárne halogenidové výbojky s priemerom trubice > 28 mm (napr. T10 and T12): 10 mg	Platí do 13. apríla 2012
2 b 2)	pre nelineárne halogenidové výbojky (všetky priemery): 15 mg	Platí do 13. apríla 2016

Vyňatie		Rozsah a obdobie platnosti
2 b 3)	pre nelineárne trojpásmové žiarivky s priemerom trubice > 17 mm (napr. T9)	Bez obmedzenia použitia do 31. decembra 2011; po 31. decembri 2011 sa môže používať 15 mg na svetelný zdroj
2 b 4)	svetelné zdroje na iné všeobecné účely osvetlenia a iné osobitné účely (napríklad indukčné výbojky)	Bez obmedzenia použitia do 31. decembra 2011; po 31. decembri 2011 sa môže používať 15 mg na svetelný zdroj
3	Ortuť v žiarivkách so studenou katódou a žiarivkách s externou elektródou (CCFL a EEFL) na osobitné účely s obsahom najviac (na svetelný zdroj):	
3 a)	pre krátke žiarivky (≤ 500 mm)	Bez obmedzenia použitia do 31. decembra 2011; po 31. decembri 2011 sa môže používať 3,5 mg na svetelný zdroj
3 b)	pre stredne dlhé žiarivky (> 500 mm a ≤ 1 500 mm)	Bez obmedzenia použitia do 31. decembra 2011; po 31. decembri 2011 sa môže používať 5 mg na svetelný zdroj
3 c)	pre dlhé žiarivky (> 1 500 mm)	Bez obmedzenia použitia do 31. decembra 2011; po 31. decembri 2011 sa môže používať 13 mg na svetelný zdroj
4 a)	Ortuť v iných nízkotlakových výbojkách s obsahom najviac (na svetelný zdroj)	Bez obmedzenia použitia do 31. decembra 2011; po 31. decembri 2011 sa môže používať 15 mg na svetelný zdroj
4 b)	Ortuť vo vysokotlakových sodíkových výbojkách so zlepšeným indexom podania farieb Ra > 60 na všeobecné účely osvetlenia s obsahom najviac (na výbojový zdroj):	
4 b)-I	P ≤ 155 W	Bez obmedzenia použitia do 31. decembra 2011; po 31. decembri 2011 sa môže používať 30 mg na výbojový zdroj
4 b)-II	155 W < P ≤ 405 W	Bez obmedzenia použitia do 31. decembra 2011; po 31. decembri 2011 sa môže používať 40 mg na výbojový zdroj
4 b)-III	P > 405 W	Bez obmedzenia použitia do 31. decembra 2011; po 31. decembri 2011 sa môže používať 40 mg na výbojový zdroj
4 c)	Ortuť v iných vysokotlakových sodíkových výbojkách na všeobecné účely osvetlenia s obsahom najviac (na výbojový zdroj):	
4 c)-I	P ≤ 155 W	Bez obmedzenia použitia do 31. decembra 2011; po 31. decembri 2011 sa môže používať 25 mg na výbojový zdroj
4 c)-II	155 W < P ≤ 405 W	Bez obmedzenia použitia do 31. decembra 2011; po 31. decembri 2011 sa môže používať 30 mg na výbojový zdroj
4 c)-III	P > 405 W	Bez obmedzenia použitia do 31. decembra 2011; po 31. decembri 2011 sa môže používať 40 mg na výbojový zdroj
4 d)	ortuť vo vysokotlakových ortuťových výbojkách (HPMV)	Platí do 13. apríla 2015
4 e)	Ortuť v halogenidových výbojkách (MH)	

Vyňatie		Rozsah a obdobie platnosti
4 f)	Ortuť v iných výbojkách na osobitné účely, ktoré nie sú konkrétne uvedené v tejto prílohe	
5 a)	Olovo v skle katódových trubíc	
5 b)	Olovo v skle žiarivkových trubíc s obsahom najviac 0,2 hmotnostných percent	
6 a)	Olovo ako legujúci prvok v oceli na účely strojného opracovania a v galvanizovanej oceli s obsahom do 0,35 hmotnostných percent olova.	
6 b)	Olovo ako legujúci prvok hliníka s obsahom do 0,4 hmotnostných percent olova.	
6 c)	Legovaná meď s obsahom olova najviac 4 hmotnostných percent	
7 a)	Olovo vo zvaroch s vysokou teplotou tavenia (t. j. zliatiny olova s obsahom olova aspoň 85 hmotnostných percent)	
7 b)	Olovo v spájkach pre servery, pamäť a systémy na ukladanie dát, zariadenia sieťovej infraštruktúry na spínanie, signalizáciu, prenos, ako aj sieťové riadenie pre telekomunikácie	
7 c)-I	Olovo v sklenených alebo keramických častiach elektrických a elektronických komponentov, okrem dielektrických keramických častí kondenzátorov, napr. v piezoelektronických prístrojoch	
7 c)-II	Olovo v dielektrických keramických častiach kondenzátorov pre menovité napätie 125 V AC alebo 250 V DC alebo viac	
7 c)-III	Olovo v dielektrických keramických častiach kondenzátorov pre menovité napätie menej ako 125 V AC alebo 250 V DC	Platí do 1. januára 2013 a po tomto dátume sa môže používať v náhradných dieloch elektrických a elektronických zariadeniach uvedených na trh pred 1. januárom 2013
8 a)	Kadmium a jeho zlúčeniny v bezpečnostných tepelných poistkách	Platí do 1. januára 2012 a po tomto dátume sa môže používať v náhradných dieloch elektrických a elektronických zariadeniach uvedených na trh pred 1. januárom 2012
8 b)	Kadmium a jeho zlúčeniny v elektrických kontaktoch	
9	Šesťmocný chróm ako protikorózne činidlo v chladiarenských systémoch z uhlíkovej ocele v absorpčných chladničkách do 0,75 hmotnostného percenta v chladiacom roztoku	
9 b)	Olovo v ložiskách a objímkach žiaroviek pre kompresory s obsahom mraziacej zmesi na vykurovanie, ventiláciu, klimatizáciu a mrazenie (HVACR)	
11 a)	Olovo používané v zodpovedajúcich systémoch pin konektorov	Môže sa používať v náhradných dieloch elektrických a elektronických zariadení uvedených a trh pred 24. septembrom 2010
11 b)	Olovo používané v iných ako zodpovedajúcich systémoch pin konektorov	Platí do 1. januára 2013 a po tomto dátume sa môže používať v náhradných dieloch elektrických a elektronických zariadeniach uvedených na trh pred 1. januárom 2013

Vyňatie		Rozsah a obdobie platnosti
12	Olovo ako materiál na pokovovanie pre modul tepelnej vodivosti c-ring	Môže sa používať v náhradných dieloch elektrických a elektronických zariadení uvedených a trh pred 24. septembrom 2010
13 a)	Olovo v čírom optickom skle	
13 b)	Kadmium a olovo vo filtračnom skle a v skle používanom na etalóny odrazivosti	
14	Olovo v zliatinách obsahujúcich viac ako dva prvky pre spojenie medzi vývodmi a sadou mikroprocesorov s obsahom olova viac ako 80 hmotnostných percent a menej ako 85 hmotnostných percent.	Platí do 1. januára 2011 a po tomto dátume sa môže používať v náhradných dieloch elektrických a elektronických zariadeniach uvedených na trh pred 1. januárom 2011
15	Olovo vo zvaroch na zostavenie stabilného elektrického spojenia medzi polovodičovým čipom a nosičom v rámci sád integrovaného obvodu Flip Chip	
16	Olovo v lineárnych žiarovkách s rúrkami pokrytými vrstvou kremičitanu	Platí do 1. septembra 2013
17	Halid olova ako činidlo žiarenia vo vysokotlakových výbojkách (HID) používaných v profesionálnej reprografii.	
18 a)	Olovo ako aktivátor vo fluorescenčnom prachu (olovo max. 1 hmotnostné percento) vo výbojkách, ak sa používajú ako špeciálne zdroje svetla v diazografickej reprografii, litografii, lapačoch hmyzu, fotochemických a liečivých postupoch, v rámci ktorých sa využívajú fosfory, ako napríklad SMS ($(Sr,Ba)_2MgSi_2O_7$:Pb)	Platí do 1. januára 2011
18 b)	Olovo ako aktivátor vo fluorescenčnom prachu (olovo max. 1 hmotnostné percento) vo výbojkách, ak sa používajú ako opaľovacie žiariče obsahujúce fosfory, ako napríklad BSP ($BaSi_2O_5$:Pb)	
19	Olovo s PbBiSn-Hg a PbInSn-Hg v špecifických zlúčeninách ako hlavný amalgám a s PbSn-Hg ako pomocný amalgám vo veľmi kompaktných energeticky úsporných svetelných zdrojoch	Platí do 1. júna 2011
20	Oxid olova v skle používaný na prepojenie predných a zadných substrátov plochých žiaroviek používaných na obrazovky z tekutých kryštálov (LCD)	Platí do 1. júna 2011
21	Olovo a kadmium v tlačiarenskej farbe na smaltovanie skla, napríklad borokremičitanového a sodnovápenatého skla	
23	Olovo v zakončeniach komponentov s jemným rozstupom okrem konektorov s rozostupom menším alebo rovným 0,65 mm	Môže sa používať v náhradných dieloch elektrických a elektronických zariadení uvedených a trh pred 24. septembrom 2010
24	Olovo v spájkach na priletovanie k zoradeným diskovitým a plochým viacvrstvovým keramickým kondenzátorom	
25	Oxid olova v obrazovkách s povrchovým vedením emitorov elektrónov (SED) používaných najmä v stavebných komponentoch, predovšetkým v tmeliacej frite a fritovom krúžku	
26	Oxid olova v sklenom obale žiariviek s čiernym sklom	Platí do 1. júna 2011
27	Zliatiny olova ako spájka pre transduktory používané vo vysokovýkonných reproduktoroch (určených na prevádzku počas viacerých hodín pri hladinách akustického výkonu 125 dB SPL a viac)	Platí do 24. septembra 2010

Vyňatie		Rozsah a obdobie platnosti
29	Olovo viazané v krištáľovom skle v zmysle definície v prílohe I (kategórie 1, 2, 3 a 4) k smernici Rady 69/493/EHS ([1])	
30	Zliatiny kadmia ako elektrické/mechanické spájkované spoje elektrických vodičov nachádzajúcich sa priamo na rezonančnej cievke v transduktoroch, ktoré sa používajú vo vysokovýkonných reproduktoroch s hladinou akustického tlaku 100 dB (A) a viac.	
31	Olovo v spájkovacích materiáloch v plochých žiarivkách neobsahujúcich ortuť (ktoré sa používajú napr. v displejoch z tekutých kryštálov, dizajnovom alebo priemyselnom osvetlení).	
32	Oxid olovnatý v tmeliacej frite používanej pri výrobe sklenených zostáv pre argónové a kryptónové laserové trubice	
33	Olovo v spájkach na spájkovanie tenkých medených drôtov s priemerom 100 μm a menej v elektrických transformátoroch	
34	Olovo v prvkoch cermetového dolaďovacieho potenciometra	
36	Ortuť ako inhibítor na zabránenie rozprašovania katódy na plazmových obrazovkách DC s obsahom do 30 mg na obrazovku	Platí do 1. júla 2010
37	Olovo v krycej vrstve vysokonapäťových diód na podklade skleneného krytu z boritanu zinočnatého	
38	Kadmium a oxid kademnatý v hrubovrstvových pastách použitých na oxide berylnatom viazanom s hliníkom	
39	Kadmium vo svetelných diódach (LED) konvertujúcich farbu vyrobených z polovodičov skupiny II-VI (< 10 μg Cd na mm^2 plochy emitujúcej svetlo) na použitie v polovodičových osvetľovacích alebo zobrazovacích systémoch	Platí do 1. júla 2014

([1]) Ú. v. ES L 326, 29.12.1969, s. 36.

Poznámka: Na účely článku 5 ods. 1 písm. a) smernice 2002/95/ES sa pre olovo, ortuť, šesťmocný chróm, polybromované bifenyly (PBB) alebo polybromované difenylétery (PBDE) tolerujú maximálne prípustné hodnoty koncentrácie vo výške 0,1 hmotnostného percenta v homogénnych materiáloch a pre kadmium v objeme 0,01 hmotnostného percenta v homogénnych materiáloch.“